



BULLETIN

DE LA

**Caisse
Nationale
D'ECONOMIE**

ADMINISTRATION

**Bureau de l'Association St-Jean-Baptiste
DE MONTREAL**

MONUMENT NATIONAL, MONTREAL.

Association St-Jean-Baptiste de Montreal

“ Caisse Nationale d'Economie ”

SOCIETE D'EPARGNE ET DE SECOURS

(Fondée le 1er janvier 1899)

Incorporée en vertu du Statut 62 Victoria, Chapitre 93

Siège social : MONUMENT NATIONAL, MONTREAL

BUREAU DE DIRECTION

MM. H. LAPORTE, Président-Général.
J.-J. BEAUCHAMP, C. R., Vice-Président.
J.-C. BEAUCHAMP, Vice-Président
G.-A. MARSAN, Sec.-Général.
ARTHUR GAGNON, Sec.-Trés.
P. PATENAUDE, Comm.-Gén.

Directeurs

HON. F.-L. BEIQUÉ, (à vie).
HON. L.-O. LORANGER, (à vie).
HON. L.-O. DAVID, (à vie).
HON. R. DANDURAND, Sénateur.
HON. EUG. LAFONTAINE, C. R.
A. PRUD'HOMME, Marchand.
L.-E. GEOFFRION, Négociant.
E.-G. DAGENAIS, M. D.
HERMÉNÉGILDE GODIN.
L.-G.-A. CRESSE, C. R.

Auditeurs

MM. GEO. GONTHIER, et L.-J. LACASSE, Comptables publics.

Comité de la Caisse Nationale d'Economie

HON. F.-L. BEIQUÉ, Président.
HON. R. DANDURAND.
ALEX. PRUD'HOMME.
E. LARIVIÈRE.
D. PARIZEAU.
L.-G.-A. CRESSE.

Comité de surveillance

MM. A.-J. LAURENCE, Pharmacien.
J.-A. MAUCOTEL, Dép.-Régistra.
ALBERT FRIGON, Comptable.
J.-O. MARTINEAU, Contracteur.
Dr J.-A. DEMERS,
J.-B. DESBOIS,
LUDGER GRAVEL.

Comité du Bulletin

HON. EUG. LAFONTAINE, Président.
E.-G. DAGENAIS, M. D.
HON. L.-O. LORANGER,
G.-A. MARSAN,
H. GODIN.

...DEMANDEZ...

Les Pâtes Alimentaires

— DE —

C. H. CATELLI

31, RUE BARCLAY, MONTREAL.

Tél. Bell Main 1774

En vente par tous les bons épiciers

La Caisse Nationale

D'ECONOMIE

Vol. 3 — No 6

NOVEMBRE 1906

Abonnement : 25c par année

INSTRUCTIONS AMICALES

Avec la fin de l'année s'ouvre pour nos bureaux de section et, par conséquent, pour notre siège central, la période de travail la plus lourde.

Le moment est donc propice pour nous entretenir amicalement des devoirs qui incombent à nos militants, dans l'exercice des diverses fonctions qu'ils détiennent de leurs mandants et dont ils ont bien voulu accepter la charge.

Nous commencerons tout d'abord par déclarer que nous sommes fiers — et à juste titre — des résultats acquis, grâce au précieux concours des bonnes volontés qui se sont révélées de toutes parts, et nous sommes heureux de saisir en même temps cette occasion pour rendre, en passant, un nouvel et mérité hommage à ces vaillants qui se dévouent sans relâche à la prospérité de notre OEuvre.

Aussi les observations que nous voulons leur soumettre n'ont point le caractère d'une critique, mais celui de conseils amicaux, inspirés par notre vif désir de perfectionner sans cesse notre organisation, en leur indiquant les moyens de simplifier leur tâche et la nôtre dans une notable proportion.

Nous savons, du reste, — et on en conviendra avec nous, — qu'il n'est pas surprenant que, dans une aussi nombreuse association qu'est la nôtre, des difficultés et des hésitations puissent se produire partiellement.

Cependant, ces inconvénients pourraient être facilement évités, tant est simple notre organisme social, si tous nos amis comprenaient mieux leurs attributions respectives et déployaient un peu plus de zèle à les observer.

La plupart de nos bureaux de sections, nous l'avons dit et nous le répétons avec un véritable plaisir, fonctionnent admirablement, mais, à côté d'eux, il en est d'autres dont l'administration ne va pas sans quelque peine.

C'est à ceux-là surtout que nous signalons aujourd'hui les points essentiels sur lesquels tout bon administrateur de section doit porter particulièrement son attention.

Ils possèdent déjà, il est vrai, nos instructions qui mentionnent en détail les droits et devoirs des percepteurs et des sociétaires; mais nous avons constaté que malheureusement nos avis n'étaient pas consultés aussi souvent qu'ils devraient l'être; c'est fort regrettable, car nos

amis y puiseraient tous les renseignements utiles pour donner à leurs actes et à leur gestion la régularité nécessaire.

Nous nous permettrons bientôt d'adresser à nos sections de nouvelles instructions relatives à leur fonctionnement, en laissant comme toujours à leur initiative particulière le zèle qu'il faut déployer pour obtenir des recrues.

Est-ce par insouciance ou par indifférence que certaines sections négligent même de faire remise au Bureau chef des sommes perçues ? Il est cependant bien entendu que la remise doit s'effectuer immédiatement après les versements des sociétaires, au plus tard à la fin du mois qui suit ces versements. Les percepteurs connaissent ces conditions, qu'ils se sont d'ailleurs engagés à respecter, mais ils négligent malheureusement de se rendre compte que de pareilles irrégularités placent le Bureau dans l'obligation d'adresser aux sections ou aux bureaux de perception des réclamations qui ennuient également les uns et les autres, qui provoquent des dépenses dont souffre la Société tout entière, et qui sont en plus une perte de temps considérable.

Voyez le zèle que déploient les agents voyageurs des compagnies d'assurances étrangères qui ont des succursales chez nous. Ils n'ont de cesse que lorsqu'ils ont rempli leur sacoches des onéreux engagements de nos compatriotes. Et, cependant, nous sommes en mesure de démontrer et de prouver à n'importe qui que notre association canadienne-

française, la Caisse Nationale d'Économie, procure à nos compatriotes adhérent à cette Société des avantages supérieurs à ceux qu'offre n'importe quelle compagnie d'assurance.

Est-ce assez franchement dit ? Et, d'ailleurs, faut-il tant parler pour faire comprendre qu'une association de bienfaisance comme la Caisse Nationale d'Économie, administrée gratuitement par les directeurs de l'Association Saint-Jean-Baptiste, garde pour ses sociétaires les fabuleux montants que les compagnies d'assurance paient à leurs présidents, vice-présidents, secrétaires, etc., etc.

Comprenons donc que la Caisse Nationale d'Économie, cette œuvre bienfaisante de l'Association Saint-Jean-Baptiste, a été fondée pour le peuple canadien ; comprenons donc qu'il y a du patriotisme à travailler à son bon fonctionnement et à son développement. Comprenons donc que si chaque abonné de la Caisse Nationale d'Économie se faisait un devoir de recruter un seul sociétaire, l'épouvantable drainage de millions et de millions de dollars que les compagnies américaines nous prennent chaque année serait enrayé à jamais pour la plus grande gloire et le plus éclatant intérêt de la race canadienne-française.

— Si j'avais cent mille francs, je vous demanderais en mariage, dit, espérant provoquer une déclaration, une jeune fille très "moderne" à un jeune industriel.

— Avec cela, vous seriez acceptable, répond étourdiment le peu galant jeune homme.

JOUBERT.

ARGENT A PRETER

LA CAISSE D'ÉCONOMIE se recommande d'une façon toute particulière aux municipalités, aux commissions scolaires, aux fabriques et aux communautés religieuses qui ont besoin d'argent pour l'exécution de leurs entreprises. Ce sont les fonds de ses sociétaires qu'elle désire placer dans des entreprises de toute sécurité.

NOTRE CONCOURS

DE

RECRUTEMENT

La clôture de notre concours de recrutement est fixé au 31 décembre, ce qui veut dire que toute demande d'admission devra nous être envoyée avant cette date.

Les percepteurs qui ambitionnent d'obtenir un prix à ce concours doivent donc faire toute diligence, attendu que les premiers rapports qui nous sont arrivés démontrent qu'il s'est accompli déjà d'excellente besogne.

Nous réitérons à nos percepteurs le conseil que nous leur avons donné le mois dernier de ne pas attendre au dernier moment pour se rattraper, parce que les fêtes de Noël et du Jour de l'An sont généralement une époque stérile pour les entreprises coopératives et que, contraints de faire des dépenses inaccoutumées, les gens manifestent plus de résistance à contracter des engagements dont ils approuvent sans doute l'idée mais qui leur paraît devoir, à cette époque de l'année surtout, grever trop lourdement leur budget.

COURS PUBLICS

A l'occasion de l'inauguration des cours publics de l'Association Saint-Jean-Baptiste, nous faisons un pressant appel à nos sociétaires de la ville et de la banlieue et les encourageons de toute notre énergie à suivre ces cours éminemment utiles.

Ces cours, fondés dans l'espoir de relever le niveau intellectuel de nos classes laborieuses et de procurer des connaissances techniques aux jeunes gens incapables de fréquenter les collèges et les universités, suffisent-ils à faire comprendre l'idée de bienfaisance qui préside à toutes les entreprises de l'Association Saint-Jean-Baptiste ? C'est encore à cette même idée de bienfaisance que la Caisse d'Économie Nationale doit à la même Association d'avoir été créée pour permettre à la petite épargne de se grandir graduellement jusqu'à devenir de l'indépendance.

Le caractère éminemment populaire de ces deux institutions démontre par des exemples bien clairs que l'Association Saint-Jean-Baptiste cherche tout d'abord à se mettre à la portée de tout le monde et de secourir surtout ceux qui méritent le plus de l'être, c'est-à-dire le peuple.

Il ne faut choisir comme épouse que la femme que l'on choisirait pour ami si elle était homme.

JOUBERT.

La vie n'a de prix qu'aussi longtemps qu'on peut faire un pas en avant, agrandir son horizon, s'augmenter soi-même. Qui se copie s'efface ; qui ne se renouvelle pas se meurt.

EDGAR QUINET.

ARGENT PRÊTE

LA CAISSE D'ÉCONOMIE vient de prêter à la paroisse de Jonquières, près Chicoulimi, vingt-six mille piastres à cinq pour cent pour cinquante ans, et trois mille piastres à la commission scolaire de Nepean, B., Carleton, Ontario, à cinq pour cent pour trente ans.

Ces placements, dans notre province comme dans celle d'Ontario, suffisent à démontrer aux sociétaires de la Caisse Nationale d'Économie que leurs épargnes sont investies à des taux très rémunérateurs et à des conditions absolument rassurantes.

L'ÉPARGNE CHEZ LES OUVRIERS

Nous allons faire connaître quels sont, à notre avis, pour les ménages ouvriers, les moyens les plus pratiques de remplir leur devoir. Ceux-ci, en effet, sont légion, et leur avenir est intéressant au plus haut degré. D'ailleurs, qui peut le plus peut le moins, et ce que nous dirons pour les déshérités de la fortune, s'appliquera par extension aux plus favorisés.

Le premier moyen, c'est l'épargne. Et dans tout ménage, la femme, en conséquence des occupations qui lui échoient, doit donner l'exemple de l'économie, sans laquelle aucune épargne n'est possible, et sans laquelle non plus des ressources même grandes sont insuffisantes pour assurer le vivre et le couvert à toute la maisonnée. La femme économe

arrive, par son savoir-faire, à mettre de côté, chaque jour, quelques sous, sans rien retrancher du nécessaire. C'est elle qui doit avoir l'initiative de l'épargne possible et des plaisirs que la situation permet de prendre. Comprenant et remplissant ainsi son rôle d'épouse, elle gagnera d'emblée son mari à la sainte tâche d'assurer, pendant la période de santé et de travail, un bonheur paisible à leur vieillesse, et un patrimoine aux enfants.

La femme prévoyante fait des produits du salaire de son mari et du sien une première part pour l'entretien de la maison et une seconde pour les menus plaisirs de la constitution d'un capital en cas de maladie, de chômage, de surenchère des objets de première nécessité.

Parmi les ouvriers, beaucoup dépensent en petits verres, en tabac, plus qu'ils ne devraient, ou perdent, à propos de rien, et au détriment de leur santé, des heures, voire même des demi-journées entières ; ces dépenses, ces pertes de temps diminuent d'autant la constitution du capital qu'ils désirent acquérir.

Épargner n'est pas suffisant. Il faut faire rapporter l'épargne le plus possible.

Or, y a-t-il un moyen, pour d'humbles travailleurs, de faire fructifier suffisamment leurs modestes épargnes en vue d'atteindre le double but qu'ils se proposent pour eux et leurs enfants ?

Oui, les Caisses d'Économie leur offrent ces avantages, puisque ces sortes d'assurances ne sont autre chose qu'une ingénieuse et rapide fructification de l'épargne.

Aujourd'hui, presque tous les favorisés de la fortune sont des clients assidus des compagnies d'assurance sur la vie, une preuve irréfutable de l'excellence du moyen pour conserver et faire fructifier son avoir ? Pourquoi ce qui est bon pour ceux-ci ne le serait-il pas pour les travailleurs auxquels les Caisses d'Économies sont de véritables assurances ?

Pères et mères de famille qui n'avez d'autre patrimoine que vos bras et votre santé, réglez vos dépenses de manière à mettre chaque année quelque chose de côté pour parer aux besoins de l'avenir ! Évidemment, vous ne pouvez prélever sur votre gain une grosse somme, mais vos désirs sont modestes, et étant donnée la puissance d'une modique épargne — et sachant aussi comment faire fructifier cette épargne, votre avenir et celui de vos enfants est entre vos mains ! — Vous pouvez l'assurer et vous le devez dans la mesure de vos moyens.

L. GAUTHIER.

L'ABSTINENT ET L'ALCOOLIQUE

L'ABSTINENT

Pourquoi suivez-vous cette route
Qui, loin d'aboutir au bonheur,
Mène droit à la banqueroute
Et du bien-être et de l'honneur ?

L'ALCOOLIQUE

Ah ! je reconnais ma folie,
Mais, hélas ! c'est plus fort que moi :
Ce que j'ai promis, je l'oublie,
Pour retomber plus bas, ma foi !

L'ABSTINENT

On vit chez vous dans les alarmes
Et, sans que vous soyez méchant,
Vous faites verser bien des larmes
Par votre malheureux penchant.

L'ALCOOLIQUE

Je me traite de misérable
Dès que je reviens au bon sens,
Et rien, non, rien n'est comparable
À la honte que je ressens.

L'ABSTINENT

Il faudrait user de prudence,
Fuir le danger, l'occasion,
Ne pas tenter la Providence,
Ne pas vous faire illusion.

L'ALCOOLIQUE

Mais si je vivais en sauvage,
Qui sait tout ce que l'on dirait ?
J'aurais l'air d'être en esclavage,
À la chaîne ou bien au secret.

L'ABSTINENT

Hé ! nous sommes ce que nous sommes,
Qu'importe le dire des gens ?
Forts de notre dignité d'hommes,
Dédaignons les propos méchants.

L'ALCOOLIQUE

Il est des braves gens qui boivent ;
Sont-ils méprisés pour cela ?
Quand ils ont payé ce qu'ils doivent
Qu'exigerait-on au delà ?

L'ABSTINENT

Je sais meilleure compagnie,
Où l'on reçoit, à bras ouverts,
Quiconque abandonne et renie
La fausse joie aux fruits amers.

L'ALCOOLIQUE

Dans la ligue de l'abstinence,
À votre avis, je dois entrer,
Pour observer sans défaillance,
La loi de ne plus m'enivrer.

L'ABSTINENT

C'est qu'ici votre âme est en cause :
 Chrétien, l'avez-vous bien compris ?
 Or, vous admettez, je suppose,
 Qu'il faut la sauver à tout prix.

L'ALCOOLIQUE

Bon gré, mal gré, je rends les armes,
 Car je n'étais pas sans remords :
 Pourrais-je encor trouver des charmes
 Au poison de l'âme et du corps ?

A. S.

SUS AUX ANGLICISMES !

NE DITES PAS

Donner sa « *clairance* » à un domestique, le « *clairer* ».....
 L'accusé a eu sa « *clairance* », a été « *clairé* ».....

 Donner sa « *clairance* » à un débiteur, le « *clairer* ».....

 En traversant un bois, j'arrivai dans une « *clairance* ».....
 « *Clairer* » la chambre.....
 « *Clairer* » la place.....

 « *Clairer* » le chemin.....

 « *Claire* » le chemin.....
 « *Clairer* » la table.....
 « *Clairer* » la foule.....

 « *Clairer* » la maison.....

 « *Clairer* » un terrain.....
 « *Clairer* » la neige.....
 « *Clairer* » la table (en mangeant tout ce que contiennent les plats).
 « *Clairer* » dix pour cent.....
 « *Clairer* » un prisonnier.....

DITES

Donner son CONGÉ à un domestique, le CONGÉDIER.
 L'accusé a eu sa DÉCHARGE, a été ACQUITTÉ, a obtenu son ACQUITTEMENT, a été DÉCHARGÉ.
 L'ACQUITTER de sa dette, signer l'ACQUIT de sa dette, lui donner QUITTANCE, lui donner une DÉCHARGE, le DÉCHARGER, le LIBÉRER de sa dette.
 En traversant un bois, j'arrivai dans un DÉFRICHEMENT.
 DÉBARRASSER la chambre.
 Faire place NETTE, ou s'EN ALLER.
 DÉBLAYER la voie, OUVRIR la route, FAIRE RANGER la foule. GARE !
 DESSERVIR la table.
 FAIRE CIRCULER, DISPERSER la foule, LA FAIRE RANGER.
 VIDER la maison, faire MAISON NETTE.
 DÉFRICHER un terrain.
 ENLEVER la neige.
 FAIRE les plats NETS, NETTOYER les plats.
 FAIRE UN PROFIT de dix pour cent.
 L'ÉLARGIR, le faire sortir de prison.

Se « <i>clairer</i> » d'une obligation.....	Se LIBÉRER d'une obligation.
Se « <i>clairer</i> » d'une besogne.....	Se DÉCHARGER d'une besogne, l'exécuter avec négligence, où s'en remettre à un autre du soin de l'exécuter.
Il s'en est « <i>clairé</i> » à bon marché....	Il s'en est TIRÉ à bon marché.
Se « <i>clairer</i> » un chemin.....	Se FRAYER un chemin, un passage.
Le temps se « <i>clairer</i> ».....	Le temps s'ÉCLAIRCIT.
Se « <i>clairer</i> » l'estomac.....	Se DÉBARRASSER, se DÉCHARGER l'estomac.
« <i>Clairer</i> » dix pieds d'un bond.....	FRANCHIR dix pieds d'un bond.
Se « <i>clairer</i> » d'un accident, d'un malheur, d'une poursuite.....	ECHAPPER à un accident, à un malheur, à une poursuite.
Se « <i>clairer</i> » d'une maladie.....	ÉCHAPPER d'une maladie, GUÉRIR, ÊTRE DÉLIVRÉ d'une maladie.

(Du Bulletin du Parler Français au Canada).

BONS CONSEILS

Les personnes qui ont mauvais estomac sont généralement obligées de souper de fort bonne heure ; il s'ensuit qu'elles ont souvent besoin de réconfortant au moment de se mettre au lit.

Voici une préparation, aussi légère que tonique, que nous recommandons à ces personnes délicates.

Faites battre deux ou trois jaunes d'œufs dans du vin sucré, ajoutez un peu de sucre en poudre, et avalez cette boisson toute mousseuse. Après avoir goûté à ce mélange, on reconnaîtra que le vulgaire *lait de poule* n'est plus supportable.

* * *

Par les temps de froide pluie et de neige fondue, il est humain de

songer à ceux qui, quoi qu'ils fassent, ont toujours les pieds froids. A ces infortunés des deux sexes, nous conseillons de saupoudrer de farine de moutarde l'intérieur de leur bas ou de leurs chaussettes. Sous l'effet de ce sinapisme sec, leurs extrémités se dégèleront et toutes les infirmités qui découlent de l'afflux du sang au centre de l'organisme disparaîtront.

Pendant que nous y sommes, disons aussi aux voyageurs, ou aux gens que leur profession oblige d'aller en voiture, qu'ils peuvent éviter le froid aux pieds en posant les pointes seulement sur le parquet du fiacre ou du wagon. Cette position... chorégraphique a pour résultat d'activer la circulation et de lutter contre le refroidissement que nous traitons aujourd'hui.

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

RAPPORT DU MOIS D'OCTOBRE 1906

RECETTES

Balance en mains au 30 septembre 1906.....		\$ 9,072.78
Versements Classe A.....	\$ 974.75	
Versements Classe B.....	408.50	
	<hr/>	1,383.25
Intérêt sur Débentures de la Ville de Montréal.....		179.38
		<hr/>
		\$10,635.41

DEBOURSES

Prêt aux écoles séparées de Nepean B.....		3,000. ⁰⁰
Balance en Banques.....		<hr/>
		\$ 7,635.41

CAPITAL INALIENABLE AU 31 OCTOBRE 1906

Débentures de la Ville de Montréal.....	\$70,250.00
Prêt à la Commission Scolaire, Côte Saint-Louis.....	20 000 00
Prêt à la Paroisse de Labelle.....	19,588.20
Prêt à la Paroisse de Dorval.....	8,665.81
Prêt aux Frères du Sacré-Cœur, Arthabaskaville.....	51,234.35
Prêt à la Municipalité de Maniwaki.....	9,849.48
Prêt à la Commission Scolaire de Shawenegan.....	14,000.00
Ecoles séparées d'Alfred, Ont.....	2,000. ⁰⁰
Ecoles séparées de Nepean B., Ont.....	3,000.00
Intérêts accrus au 31 octobre 1906.....	4,086.22
Dépôt en Banques.....	7,635.41

\$210,309.47
ARTHUR GAGNON,
Sec.-Trés.

SITUATION des PREVOYANTS de L'AVENIR

Au 31 Octobre 1906

Somme payée aux Rentiers.....	4,589,921 francs
Capital.....	62 MILLIONS 516,193 francs
Sociétaires existants.....	534,268
Sections (France et Colonies).....	2,111

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

Quelques noms extraits des registres des sociétaires

N. B. — Le chiffre qui suit chaque nom indique le nombre de sociétaires inscrits et le signe x indique le paiement des premiers 20 ans, fait d'avance.

M. H. LAPORTE, un sociétaire, Président

Béique, Hon. F. L., sénateur	9	Parizeau, Damase, marchand	4
Gagnon, Arthur, ex-échevin	x8	Beaudry, N.-J.-E., bijoutier	1
David, Hon. L.-O., sénateur	3	Deguire, J.-O., entrepreneur	1
Dandurand, Hon. R., sénateur	3	Dumont, J.-Bte, agent d'assurance	4
Crépeau, Jules, Ass. greffier	1	Boucher et Mercier, marchands	9
Fortier, Jos. imprimeur	3	Lemieux, Narcisse, comptable	3
Décary, Arthur, pharmacien	x3	Demers, L.-P., M.P.	3
Beauchamp, J.-J., avocat	6	Gervais, Rév. Stan., professeur	1
Gariéoy, Rév. C.-A., professeur	1	Gervais, Rév. J.-A., professeur	1
Simard, Rév. H.-A., professeur	1	Gagnon, Rév. A.-O., professeur	1
Gervais, Rév. J.-A., professeur	1	Jeannotte, H., médecin	7
O'Neill, Rév. Thos., professeur	1	Terroux, Ls., comptable	2
Masson, E.-H., manufacturier	7	DeLorimier, R.-S., avocat	8
Bruchési, Chas., avocat	3	Bissonnette, A.-C.-A., N.P.	5
DeMartigny, Adélar, notaire	3	Leduc, A.-A., bourgeois	6
Brodeur, Hon. L.-P., min. fédéral	7	Masson, Mme J.-E.	8
Bégin, Rév. H., professeur	1	Mount, P.-E., médecin	3
Duchesneau, J.-A., médecin	3	Gagnon, N.-T., constructeur	x2
Perrault, Rév. A., vicaire	3	Prud'homme, Alex., marchand	7
Geoffrion, L.-E., épicier en gros	7	Gratton, Chas., rentier	1
Maucotel, J.-A., régistrateur	3	Terroux, Robert, courtier	5
Ostigny, P.-E., pharmacien	2	Bourbeau, Rainville, avocat	1
Laurence, A.-J., pharmacien	5	Labadie, C.-E.-E.-F., médecin	2
Ladouceur, Dan., médecin	2	Surveyer, L.-J.-A., marchand	3
Lacasse, F.-X.-O., notaire	3	Brunet, Jos., ex-échevin	x2
Lancôt, Aimé, marchand	5	Dubeau, Eudore, dentiste	3
Crépeau, Isidore, ag. d'assurance	5	Gillet, P.-O., notaire	9
Dubois, Rév. Nazaire, professeur	1	Laframboise, Arthur, com. voy.	2
Désautels, J.-C.	x3	Loranger, Hon. L.-O., juge	3
Lavigne, J.-B.-E., médecin	2	Bourdon, J.-A.	x1
Loranger, J.-H., avocat	1	Dostaler, D'Angeville	3
Frigon, A.-P., comptable	3	Poitras, N.-C., médecin	1
Perrault, Rév. Hildège, vicaire	1	Cochard, Rév. L.-P., vicaire	7
Daubigny, Th., M. V.	1	Filion, Alex., com. voy.	1
Lavallée, Oscar, avocat	1	Cheffers, Joseph, médecin	x2
Forget, L.-C., banque d'Épargne	1	David, Odilon, marchand	6
Papineau, G.-B.	5	Noël, Romuald	6
Lionais, Henri, journaliste	5	Langlois, Chas., marchand	4
Chauret, J.-A., membre parlement	6	Manseau, Frs	6
Choquette, Emery	6	Hurtubise, Edwin, agent d'assurance	6
Chagnon, C.-P., ancien marchand	x1	Lionais, Alfred, journaliste	1
Poirier, L.-E., peintre	2	Contant P., notaire	1
Gosselin, L.-A., avocat	1	Barry, Robertine, journaliste	1
Laurier, R.-C., médecin	5	Chaussé, L.-U., régistrateur	x2
MacDuff, Stan., médecin	5	Lafontaine, Eug., avocat	5
Beullac, Marcel, ingénieur civil	1	Vidricaire, Cléophas, hôtelier	3
Gervais, Hon., M. P.	1	Girouard, J.-M., cons. législatif	6
Charbonneau, T.-J., ing. civil	2	Gougeon, Isidore, épicier	x1
Vanier, Odilon, marchand	2	Beauchemin, L.-J.-O., libraire	6
Grothé, T.-A., marchand	3	Beaudry, Joseph, manufacturier	8
Bernard, A.-A., médecin	3	Poisson, Ado. phé, régistrateur	1
Beaudry, Henri, manufacturier	4	Daigle, C.-A., médecin	2
Anctil, Jeanne	x1	Moffatt, A.-A.	7
Lachapelle, Rév. Hormisdas	1	Baril, Rév. A., curé, Saint-Rémi	1
Baillargeon, J.-B.-A.	x1	Charlebois, Emélie	x1
Charlebois, Eugénie	x1	Tanguay, Mgr E.-C., Sherbrooke	1
Plamondon, Rév. J.-A.-R., curé	11	Renaud, L.-Z., médecin	2
Moreault, Rév. A.-G.	2	Gauvin, L.-C., pharmacien	4
Lamoureux, O.-T., médecin	5	Martineau, J.-O., Jr., entrepreneur	1
Lanzevin, Zaidé	x1	Gagnon, Marcel, Laprairie	6
Martineau, J.-O., entrepreneur	8	Maréchal, L.-T., avocat	1
Poirier, Alb. St-Jean-Bte de Rouv.	9	Désjardins, Hon. A.	1
Beaupré, Charles, pharmacien	3	Laflour, J.-L., Notre-Dame de Grâce	5
Beauchamp, J.-C., comptable	2	Magnan, Rév. J.-H., vicaire	1

Robidoux, Hon. J.-E.	1	Tourville, Rod.	x2
Dagenais, Elo., échevin	1	Baillargé, F.-A., curé, St-Hubert	2
Choquette, Hon. P.-A., Québec	7	Dumesnil, J.-A., maire, Côteau Land.	2
Leclaire, Noé, échevin	2	Cusson, L.-A., manufacturier	5
Lafrance, Rév. F.-X.-E.-J., St-Esprit.	1	Grothé, L.-O., marchand	8
Racette, Rév. A.-G., St-Paul Joliette	8	Bernard, L.-A., pharmacien	5
Bourbonnais, J.-A., Pont Château	6	Masson, L. de G., médecin	5
Granger, F.-J., libraire	2	Morin, Joseph, notaire	2
DeLorimier, S.-A., avocat	4	Béard, Alfred, manufacturier	7
Courteau, Rod., comptable	7	Ayotte, A.-A., hôtelier	4
Maillet, Gaston, dentiste	2	Moreau, Rév. J.-A., professeur	1
Fortier, Louis, marchand	6	Lelaidier, Rév. J.-A., professeur	1
Fortier, Héliodore, marchand	7	Demers, Clérinda	x1
Gauvreau C.-A., M. P.	x3	St-Amour, blanche-Aurore	x1
Labelle, H.-P., marchand	6	Boyer, L.-J.-C.-E., avocat	2
Delorme, J.-A.	3	Tellier, J.-Alférie, St-Hyacinthe	9
Alluisi, Charles, manufacturier	3	Pigeon, J.-W., rentier	3
Desjardins, C.-H., médecin	4	Champanne, E.-O., inspecteur	3
Lecours, J.-E.-W., pharmacien	3	Turgeon, Edouard, avocat	3
Marais, Bénédi, Sabrevois	9	Beauvois, Rév. M.-T., St-Jérôme	5
Héroux, Pierre, rentier, pour ses en- fants et petits-enfants	45	Laurier, Henri, Arthabaskaville	4
Perrault, J.-B., huissier	6	Décary, Benjamin, Montréal-Ouest	8
Audet, Mlle Christine	x1	Leduc, J.-P., médecin	7
Faribault, J.-L., avocat	3	Renaud, Alp., St-Rémi	8
Camirand, Wilfrid, avocat	3	Monette, Dominique, Hon. M.P.P.	2
Normandeau, Bédard, L'Assomption	3	Beaudry, Rév. J.-A.-T., St-Rémi	1
Vallières, Stanislas, échevin	3	Desrosiers, Rév. L.-J.-A.,	1
Chenevert, C.-A.	1	Beaupré, Tél. prés. union ouvrière	1
Durand, L.-H.	3	Beaudoin, J.-E.-A., médecin	6
Bourbonnais, J.-B., St-Polycarpe	5	Berthiaume, Rév. Arhur, professeur	1
Lamarre, J.-P., L'Acadie	x2	Boucher, J.-A., musicien	x3
Benoit, E.-P., médecin	1	St-Louis, Freddy	x1
Durocher, L.-B., médecin	1	Morcuu, Wilbrod	2
Mélancon, J.-M., professeur	1	Ciré, Eva, journaliste	1
Dignard, Cléophas, manufacturier	6	Corbeil, Rév. F., curé, St-Benoit	x1
Décarie, Théophile, avocat	5	Toupin, Ovila, hôtelier	6
Fréchette, Nap., épicier	x2	Décarie, J.-A., avocat	2
LaFontaine, Ulric, magistrat	3	Gouin, Hon. Lomer, ministre	4
Majeau Rév. J.-A., Chapelain	1	Rivet, Nap., médecin	8
Terrault, Pierre, notaire	5	Maurice, P.-E., M. V.	4
Pilon, V.-A., entrepreneur	x2	Pelletier, L.-M., M. D., Hull, Qué.	5
Palement, Rév. Arm., Montréal	1	Desjardins, Ovide, Ste-Rose	5
Latour, Rév. J.-B.-H., Montréal	1	Coutu, Henri, rentier, Montréal	8
Bernier, Camille, médecin	4	Desforges, Pierre, entrepreneur, Mont- réal	7
Marier, Mlle Célénie, professeur	1	Marion, Joseph, N. P., St-Paul l'Ermite	1
Lamoureux, David, Montréal	4	Laurence, Rodolphe, com. voy., Mont- réal	6
Huguenin, W.-A., médecin	1	Landry, Moïse, St-Lin des Laurentides,	6
Sénécal, L.-H., Montréal	x2	Sylvestre, H.-L., M. D., Montréal	4
Hervieux, H., médecin	x1	Cléroux, L.-J.-V., M. D., Montréal	8
Maréchal, M., avocat	1	Miller, Lucien, M.D., Ste-Emélie de l'Energie	3
Pepin, Gustave, S.-Léonard	5	Boucher, S., M. D., Montréal	9
Jodoin, Joseph, maire, Ste-Madeleine	1	Granger Ulric, Montréal	3
Dessaules, C., avocat	2	Beau, Trefflé, maire, Maisonneuve	2
Simar, A.-P., agent d'assur.	1	Rocheleau, François, Cap de la Magde- leine	3
Vaudreuil, Rév. Jos.-Alc.	1	Robert, H.-A., "La Presse," Montréal	2
Routhier, Rév. J.-Bte, curé, Masson	1	Pinault, Rév. F.-Lucien, collègue Cana- dien - Rome	1
Plamondon, J.-A., comptable	1	Lemay, Rév. A., Deschambault, Qué.	1
Massé, Joseph, Joliette	10	Labrecque, Rév. J.-A., Deschambault, Qué.	1
Dufault, Rév. E.-D., Sainte-Cunégonde	1	Contant, Rév. A., Ste-Scholastique, Qué.	1
McGee, Lawrence, march., Laprairie,	1	Guimond, Rév. J.-O., St-Benoit, Qué.	1
Bonhomme, Jos., agent d'assurance	1	Bélisle, Rév. H., Iberville, Qué.	1
Poisson, Rév. J.-E., St-Jean des Piles	1	Clément, J.-B., Ste-Scholastique	x1
Forget, Rév. A., curé, St-Sixte	1	Roy, Anastase, Man'waki	9
Picotte, Rév. L.-A., L'Assomption	1	Chartier, F. X., St-Léonard, P.-M.	8
Plante, Rév. L.-E.-André, Montréal	1	Gauthier, Rév. M. Lac St-Jean	1
Gareau, J.-O., marchand	8	Giroux, J.-P., Ovide	x1
Bleau, N., N.P.	4	Lachapelle, Rév. J. O., St Norbert.	2
Brodeau, M.-A., tailleur	4		
Bonnier, Benjamin, médecin	2		
Dezure, Th., manufacturier	2		
Harris, J.-W., entrepreneur	x5		
Tarte, L.-J., journaliste	x8		
Lemieux, Rod., avocat	3		
de Boacherville, C.-B., sénateur	6		

SECTIONS ET BUREAUX DE PERCEPTION

DE LA

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.	Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
1	Section St-Michel d'Yamaska	MM. E. Parenteau, président; S. Lauzière, 1er vice-président; P. Pelletier, 2e vice-président; J. Saint-Germain, commandant; Alp. Béland, secrétaire-trésorier et percepteur; Chapelain, Rév. J.-F.-X. Letendre.	54	St Edouard	Hyacinthe Lussier
2	Ste-Cunégonde	J. Labelle	55	Joliette	J. J. Sheppard, M.D.
3	Côte-des-Neiges	Aimé Desmarchais	56	St Cléophas	J. A. Martineau
4	Côte St-Michel	W. Godin	57	St Félix de Valois	Th. Hénault
5	Sault-aux-Récollections	U. Corbett	58	Ste Elisabeth	Jos. Gadoury, M.D.
6	Notre-Dame de Grâce	Alf. Décarie	59	Lavaltrie	Télesphore Picard
7	Hochelaga	W. Desjardins	60	St Thomas de Joliette	J. L. A. Masse, M.D.
8	St Henri de Montréal	J. E. Lague	61	St Paul de Joliette	
9	St Jean-Baptiste de Montréal	J. A. Boucher	62	Berthierville	Th. Gervais, M.D.
10	St Léonard Port Maurice	G. Pepin	63	St Cuthbert	L. P. H. Roberge, N.P.
11	St Laurent	C. S. Tassé, N. P.	64	Lanoraie	J. S. Ferland, M.D.
12	Ste Geneviève	Dan. Ladouceur, M.D.	65	St Gabriel de Brandon	Ls. Jacques
13	Lachine	Stan. Lefebvre	66	Pont Maskinongé	Alp. Lamy
14	St Vincent de Paul	T. Beaudoin	67	St Léon	Henri Martin
15	Ste Rose	A. A. Legault, N. P.	68	St Paulin	Sim. Guimond
16	Ste Dorothee	Raul Seers	69	Louiseville	Dr J. A. Plante
17	St Martin	J. W. Lavoie, N. P.	70	St Alexis des Monts	Adolphe Lemay
18	Coteau du Lac	J. E. Boyer	71	Trois-Rivières	G. Guillet
19	Les Cèdres	J. Thauvette, M. D.	72	Yamachiche	P. Bellemare
20	St Polycarpe	W. Joly	73	St Séver	J. Ovide Héroux
21	St Clot	V. Laframboise	74	St Boniface	J. G. Gélinas, M.D.
22	St Télesphore	J. H. Gareau	75	St Elie	Max. Philbert
23	Vaudreuil	A. C. Denis, M. D.	76	Cap de la Madeleine	S. Rocheleau
24	Ste Justine de Newton	Nap. Bédard	77	St Jean des Piles	Rév. E. H. Poisson
25	Rigaud	J. McMillan	78	Les Ecureulls	Georges Matte
26	L'île Perrot	Rév. M. Duhamel	79	Pointe-aux-Trembles	Nap. Mercure
27	Ste Scholastique	Sim. Lamarche, M.D.	80	Groindines	G. T. Hamelin
28	St Augustin	J. E. Rochon	81	St Alban	C. I. Douville
29	St Eustache	J. P. Gagnon, M.D.	82	Cap Santé	Louis Jacques
30	St Joseph du Lac	V. Desjardins	83	St Marc	S. Paquin
31	St Hermas	P. E. Pager, M.D.	84	Portneuf	Salomon Germain
32	Ste Monique	Dam. Léonard	85	St Urbain	Jos. Hardy
33	St Benoit	Alex. Gratton	86	St Roch de Québec	J. E. Plamondon
34	Oka	R. Charest	87	Québec	P. Lamontagne
35	St Philippe	Tél. Laframboise	88	St Michel Archange	M. Coupal, N.P.
36	St André	Th. Raymond	89	Les Saules, Qué.	H. O. Roy, N.P.
37	Huberdeau	Az. Turcotte, M.D.	90	Beauharnois	J. C. Trudeau, N.P.
38	St Adolphe	W. P. Bergin	91	Valleyfield	L. J. Boyer, N.P.
39	St Callixte	Méd. Duval	92	Ste Philomène	J.-Bte D'Amour
40	St Alexis de Montcalm	Oct. Magnan	93	Ste Clotilde	P. Primeau
41	Ste Julienne	Jos. Sylvestre	94	St Rémi	Jos. Allard
42	St Esprit	J. F. Daniel, N. P.	96	Napierville	Alexandre Richardson
43	St Théodore	Honoré Grégoire	97	St Jacques le Mineau	B. Guérin Lafontaine, M. D.
44	St Hypolite	B. Gohier	98	St Isidore	Aimé Lanctôt
45	St Donat	Jos. Thibault	99	St Constant	Narcisse Longtin
Section 46. — Section de l'Assomption. —			100	Laprairie	J. B. J. Brassard, M.D.
MM. Jos. Siméon Rivest, N. P., président; Jos. Edouard Faribault, avocat, 1er vice-président; Jos. Latour, M. D., 2me vice-président; J. Antheim Piché, avocat, commandant; M. H. Prud'homme, sec.-trés. et percepteur; Rév. Ferréol Jobin, chapelain,			101	St Philippe	Eximène Martin, M.D.
47 St Paul l'Ermite			102	Chambly Bassin	Charles Roy, N.P.
48 St Lin des Laurentides			103	St Lambert	Elz. Perras
49 St Roch de l'Achigan			104	St Hubert	Hubert Robert
50 Lachenale			105	Longueuil	J. M. G. Girouard
51 Repentigny			106	Boucherville	J. A. Demers, M.D.
52 L'Épiphanie			107	St Basile-le-Grand	F. Bouthillier
53 St Henri de Mascouche, A. Ferland, M. D.			108	St Blaise	Tancrede Morin
			109	St Jean, Qué.	Louis Mayrand
			110	L'Acadie	L. Paradis
			111	St Luc	Ludger Denault
			112	St Valentin (Stottsville)	S. Bouchard
			113	Ile-aux-Noix	N. A. Hébert, M.D.
			114	Lacolle	H. Gaudreau
			115	St Athanase	P. Contant, N. P.
			116	Versailles	C. E. Cordeiro
			117	Sabrevois	L. A. Comeau
			118	Henryville	Arthur Pigeon, N.P.
			119	Ste Brigide	J. R. B. Langevin, N.P.

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.	Nos des sections et bureaux.	Sect i ns et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
120	St Sébastien.	P. Lecompte	199	St François de Sales.	Urgel Poitras
121	St Alexandre.	J. E. Boivin, N.P.	200	Ste Lucie.	Thos. Ménard
122	Village Richelieu.	A. D. Trudeau, N.P.	201	Ste Adèle.	F. X. St Denis, N. P.
123	St Césaire.	Henri Grisé	202	Ste Agathe.	E. D. Godon
124	St Hilaire.	J. E. M. Desrochers, N.P.	203	St Faustin.	Jos. Pelletier, M.D.
125	St Jean-Bte de Rouville.	E. Désautels	204	St Jovite.	Jos. Charbonneau
126	Ste Angèle de M.	Alf. Ménard	205	St André Avellin.	J. M. Robert
127	L'Ange-Gardien.	L. J. H. Lewis	206	Ripon.	A. A. Aubry, M.D.
128	Rougemont.	Jethro Bachelder	207	St Emile de Suffolk, Rév.	J. A. Milard.
129	Marieville.	Nap. Préfontaine	208	St Sixte.	Léandre Boivin
130	St Hyacinthe.	Jos. Mathieu	209	Hartwell.	L. Locas
131	La Présentation.	Jos. Meunier	210	Masson.	G. A. Dugal
132	St Barnabé.	Jaddus Ethier	211	Papineauville.	J. O. Gauthier
133	St Jude.	Jos. Lamoureux	212	St Rémi d'Amherst.	D. Thomas
134	St Thomas d'Aquin.	Nap. Daignault	213	L'Annonciation.	Jos. Pratte
135	St Charles.	P. Meunier	214	Nominique.	Hormisdas Lefebvre
136	Ste Madeleine.	Jos. Jodoin	215	Guigues.	Alph. Côté
137	St Denis.	L. O. Dauray, N.P.	216	Hull.	A. I. Tellemosse, M.V.
138	Verchères.	Félix Larose	217	Ste Cécile de M.	C. Pichette
139	Ste Julie.	Alexis Chicoine	218	Gracefield.	P. St Jacques
140	Bejoell.	P. N. Bétiard, N.P.	219	St G. de Bouchette.	Jules Patry
141	St Marc.	J. H. Gervais	220	Maniwaki.	Anastase Roy
142	Contrecoeur.	J. B. Dupuy, N.P.	221	Montcerf.	Barnabé Aumond
143	St Antoine.	André Giard	222	Lac Ste Marie.	Barnabé Emond
144	Ste Victoire.	A. Pauhus	223	Rivière Joseph.	Ls. Lévesque
145	Sorel.	L. N. St Martin, N.P.	224	Aylmer.	P. L. Dumonchel, N. P.
146	St Roch.	Ev. Marcotte	225	Ste Marie Salomé.	Jos. Bourgeois
147	Riv. des Prairies.	J. Bte Desrochers	226	Webster.	Z. Potvin
148	St Thomas de Pierreville.	Urbain Comtois	227	Lowell, Mass.	E. U. O. Gnoit
149	St François du Lac.	A. Desmarais	228	Manchester, N. H.	J. A. Guay
150	Nicolet.	H. P. Dufresne, N.P.	229	Gardner, Mass.	A. P. Lachance, M.D.
151	Béancourt.	A. A. Leduc	230	St Victor d'Alfred.	A. Gareau
152	Gentilly.	J. N. Tourigny, N.P.	231	Hawkesbury, Ont.	Avila Dragon
153	Drummondville.	Wilfrid Gagné	232	L'Original, Ont.	Jos. Bélanger
154	St Guillaume.	Sta. Lamoureux, M.D.	233	Plantagenet.	W. Desjardins
155	St Bonaventure.	Ernest Lemaire	234	St Thomas d'Alfred.	Max. Thivierge
156	South-Durham.	E. H. Préfontaine, M.D.	235	Ste Anne de Prescott, Rév.	J. Coderre
157	St Liboire.	E. Millet, M.D.	236	Glen Robertson.	J. L. M. Ménard
158	Ste Rosalie.	Isaïe Desmarais	237	Alexandria.	O. Ranger
159	St Ephrem d'Upton.	L. P. Dupré, N.P.	238	Rockland.	H. O. Wait
160	Village d'Upton.	P. Fafard, N.P.	239	St Barthélemi.	Frs. Rouleau, N.P.
161	Ste Hélène.	V. L. Collette	240	Pointe du Lac.	Arthémis Biron
162	St Simon.	J. A. Beauchamp	241	St Louis de G.	P. Dansereau, M.D.
163	Acton-Vale.	Elz. St Amour	242	St Jean de Matha.	Amédée Dugas, N.P.
164	St Théodore d'Acton.	E. Proulx, N.P.	243	Labelle, Qué.	Dr J. A. Bigonnesse
165	Granby.	Aug. Mathieu, M.D.	244	Curran, Ont.	O. T. Bauline
166	Roxton Pond.	A. Constantineau, M.D.	245	Dorval Sta.	Benj. St Aubin
167	Roxton Falls.	F. Beauchemin	246	St Alphonse de Joliette.	F. M. Trudeau, N. P.
168	West Shefford.	J. A. E. Brun, M.D.	247	St Côme.	Rév. J. A. Jacques
169	Waterloo.		248	Ste Emélie de l'Energie.	N. Beaupré
170	Sutton.	C. U. R. Tartre, N.P.	249	St Stanislas de Kotska.	P. Laplante
171	Magog.	N. C. Gendron	250	Ste Christine d'Acton.	J. C. Fagnan
172	East Angus, Rév.	J. A. R. Plamondon	251	Cookshire.	Arthur Larribe
173	Sherbrooke.	C. H. DuBerger	252	St Sulpice.	J. A. Chicoyne
174	Windsor Mills.		253	St Michel des Saints.	Armand Beau-séjour, M.D.
175	Brompton Falls.	J. A. Allard, M.D.	254	St Chrysostôme.	James Lett
176	Richmond.	Joseph Carr'er	254	St Chysostôme.	J. A. R. Beaudin
177	Arthabaskaville.	F. X. Lemieux, N.P.	255	St Mathias.	Alfred Morier
178	Stanford.	J. E. Lachance	256	Ste Béatrice.	Henri Hétu
179	Victoriaville.	G. A. Létourneau	257	St Damien.	Henri Hétu
180	Pleassisville.	J. H. Dutil	258	St Bruno de Chambly.	S. Leprohon, M.D.
181	St Ferdinand.	L. A. Paradis, N.P.	259	Maisonnette.	J. M. Pellerin, M.D.
182	St Romuald.	P. E. Lemieux, M.D.	260	Pointe aux Trembles, (Hoch.)	Georges Reeves
183	Chaudière Mill.	Eusèbe Bég'n	261	N.-D. de Lourdes, Co. Russell, Ont.	Hector Richer
184	St Pierre, Montmagny.	Estelle Béanger	262	St Justin, Co. Maskinongé.	E. M. Chappdelaine, N.P.
185	St Pascal.	B. M. Deschênes, M.D.	263	St Stanislas de Champlain.	L. E. Germain, N.P.
186	St Armand.		264	Champlain, Qué.	Henri Marchand
187	Freilighburg.	F. Robert	265	Ste Geneviève de Batiscan.	L. J. Thibault.
188	Dunham.	Nap. Ménard			
189	St Ignace.	B. S. Lavoie			
190	Ville-Marie.	Aug. J. Aubin, M.D.			
191	St Jérôme.	J. E. Parent, N.P.			
192	Ste Thérèse.	H. Deschambault, M.D.			
193	Terrebonne.	Urgel Poitras			
194	Ste Anne des Plaines.	Cam. Therrien			
195	St Sauveur.	Jos. Chevalier			
196	St Janvier.	Zénon Alarie			

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
266	St Joseph d'Orléans, Ont.,	Léon Lachaine.
267	St Albert, Co. Russell, Ont.,	Rémi Laplante.
268	St Valérien,	Eug. Labrèche, N.P.
269	St Placide,	Z. N. Raymond
270	Lac-au-Sable,	Frs. Ouellet
271	Ste Gertrude,	J. Z. Beaumier, M.D.
272	Daveluyville,	J. Alfred Turgeon.
273	St Laurent, Ile d'Orléans,	A.E. Filion, M.D.
274	Notre-Dame-des-Anges,	Rév. J. M. V. Dodier.
275	St Adrien de Ham,	Norbert Whissell.
276	Notre-Dame-de-la-Paix,	Jos. Racine
277	Caselman, Ont,	Achille Méthot
278	St Zotique,	J. A. Mousseau, N.P.
279	Brownsburg,	P. G. L'Heureux
280	Ste Anne-de-la-Pérade,	L. N. Cotnoir.
281	Batiscan,	J. Azarias Tessier.
282	St Germain de Grantham,	J. A. P. Lord, M.D.
283	St Casimir de Portneuf,	J. R. Picard, M.D.
284	Deschambault,	Eugène Béllisle
285	Charlemagne,	L. D. Hébert, M.D.
286	St Basile de Portneuf,	O. J. Paletant, M.D.
287	St Antoine Abbé,	Séraphin Brunet
288	St Lazare,	J. A. Melançon, M.D.
289	Coteau Landing,	
290	St Liguori,	

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
291	St Jacques de l'Achigan,	Magloire Granger, N. P.
292	St Pie de Bagot,	L. J. Tétrault, M. D.
293	St Norbert de Berthier,	Arthur Roch
294	Ste Ursule,	J. W. Paquin, M.D.
295	Pointe-Clare,	Hercule Leclerc
296	St Léonard d'Acton,	J. Ayotte, M.D.
297	Lafontaine, Ont.,	Majoric, Baudoin
298	St Paul de Joliette,	J. V. Venne
299	Danville,	
300	St Prosper,	F. X. Massicotte
301	Clarence Creek,	T. Rochon
302	Valcourt, Co. Shefford,	Ed. Verdon, M.D.
303	St Isidore Prescott,	P. Thibault
304	Roberval,	Georges Audet
305	St Jean d'Orléans,	Emile Chabot
306	The Brook, Ont,	Honoré Villeneuve
307	Sarsfield, Ont,	Hector Béllisle
308	Fournierville,	Jos. Beaulne
309	Ch'coutimi,	Les. Jos. Savard
310	Lemieux, Ont,	André Lauzon
311	Fraserville,	S. J. Frénette
312	Wendover, Ont,	John Mallette
313	Verner, Ont,	J. W. Presault, M.D.
314	Bonfield, Ont,	J. A. Lévesque, N.P.
315	St Prime, Lac St Jean,	François Lapiere.
316	St Félicien,	Alph. Côté
317	Kingsey French Village,	Ferdinand Lebel,

Banque d'Hochelega

CAPITAL SOUSCRIT . \$2,000,000 | CAPITAL PAYE . 2,000,000
FONDS DE RESERVE . 1,450,000

DIRECTEURS : F.-X. St-Charles, Ecr., Président ; R. Bickerdike, Ecr., M.P., Vice-Président ; Hon. J.-D. Rolland, J.-A. Vaillancourt, Ecr., Alph. Turcotte, Ecr.

M. J.-A. Prendergast, Gérant-Général ; C.A. Giroux, Gérant Local ; F.-G. Leduc, Assist.-Gérant ; O.-E. Dorais, Inspecteur.

Bureau Principal: Montréal

BUREAUX DE QUARTIER : rue Ste-Catherine-Est, rue Ste-Catherine-Centre, rue Notre-Dame-Ouest, Hochelega, St-Henri, Pointe St-Charles, Avenue Mont-Royal, Ville St-Louis, Maisonneuve.

SUCCESSALES : Joliette, P.Q., Louiseville, P. Q., Québec, P. Q., Sorel, P. Q., Sherbrooke, P. Q., Trois-Rivières, P. Q., Valleyfield, P. Q., St-Jérôme, P. Q., Ste-Martine, P. Q., Vankleek Hill, Ont., St-Boniface, Man., Winnipeg, Man., St-Roch, Qué., St-Jacques, co. Montcalm, St-Hyacinthe, P. Q.

Correspondants :—NEW YORK : National Park Bank, The National City Bank of New York, MM. Heidelbach, Ickelheimer & Co. Importers & Traders National Bank, MM. Ladenburg, Thalmann & Co., The National

Bank of North America. BOSTON : National Bank of Redemption, National Shawmut Bank, International Trust Company. CHICAGO : National Live Stock Bank, Illinois Trust and Savings Bank. PHILADELPHIE : The Philadelphia National Bank, The Fourth Street National Bank. LONDRES, ANG. : The Clydesdale Bank Limited, et les agences à Londres du Crédit Lyonnais, Crédit Industriel et Commercial, Comptoir National d'Escompte de Paris. PARIS, FRANCE : Crédit Lyonnais, Crédit Industriel et Commercial, Comptoir National d'Escompte de Paris, Société Générale. BRUXELLES, BELGIQUE : Crédit Lyonnais, BERLIN, ALLEMAGNE : Deutsche. VIENNE, AUTRICHE : Banque Impériale-Royale Priv. des Pays-Autrichiens.

Emet des LETTRES DE CRÉDIT CIRCULAIRES pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde : ouvre des crédits commerciaux : ACHÈTE des traites sur les pays étrangers ; VEND des chèques et fait des paiements télégraphiques sur les principales villes du monde : prend un soin spécial DES ENCAISSEMENTS qui lui sont confiés, et fait remise promptement au plus bas taux du change.

LA PROVIDENCE

ASSURANCE

CONTRE

Bureau Principal:

52 Rue St-Jacques



MUTUELLE

LE FEU

MONTREAL

TEL. BELL MAIN 586

AUX ASSURÉS

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous présenter le premier rapport annuel des opérations de notre Compagnie. Ce rapport est sans précédent, il est le plus beau des rapports de toutes les compagnies sœurs, relativement à la première année d'existence. Cet excellent et incomparable résultat, où les chiffres parlent si avantageusement, est dû, d'abord à la divine Providence qui a éloigné les grands incendies de notre jeune Compagnie, et, ensuite à l'honorabilité et à la compétence de ses Directeurs, au dévouement et au zèle de ses agents, enfin, au bienveillant encouragement de ses nombreux assurés.

Tous ont compris et mis en pratique cette maxime patriotique d'un de nos plus grands hommes d'Etat canadien, Sir Georges-Etienne Cartier, qui disait : "*Travaillons pour le maintien de nos institutions*".

Oui, vous avez fait acte de vrai patriotisme, messieurs, en patronisant notre Compagnie dès son début ; vous avez compris qu'en nous donnant votre puissant concours, vous aidiez à doter notre province d'une institution nationale et économique, nous vous en remercions cordialement.

Avec l'espoir que votre bel exemple de patriotisme amènera de nouveaux Assurés dans notre chère Providence,

Je me souscris, messieurs, votre bien dévoué serviteur,

L.-A. PICARD, GÉRANT.

RAPPORT ANNUEL DES RECETTES ET DES DÉBOURSES POUR L'ANNEE FINISSANT LE 31 AOUT 1906

Recettes		\$14,065.64
Déboursés	\$13,516.77	
Surplus des recettes sur déboursés	548.87	14,065.64
Actif		\$30,026.81
Passif		2,275.00
Surplus de l'actif sur le passif		27,751.81

GARANTIES DE LA COMPAGNIE

Souscription exigée par la loi : **\$200,000.00** Plus son actif : **\$30,000.00**

Elle opère sous le contrôle du Gouvernement provincial.—Solvabilité de ses Directeurs.—Honorabilité de ses Assurés.—Enfin, choix judicieux de ses employés.

Pertes payées promptement et généreusement

On demande des agents pour les villes et la campagne

S adresser au Gérant.

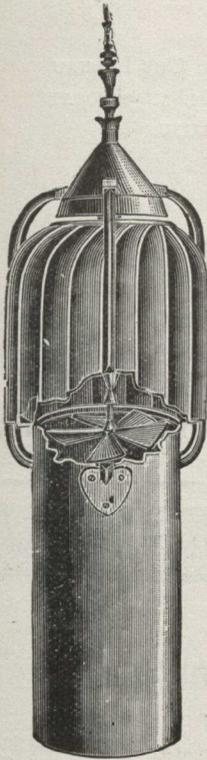
LE VENTILATEUR "EOLIEN"

Manufacturé par

La Cie J. W. HARRIS Ltée

A TOUJOURS DONNÉ

LES MEILLEURES RÉSULTATS, ET IL SUFFIT DE LIRE QUELQUES-UNS DES TÉMOIGNAGES QUI LUI ONT ÉTÉ DÉCERNÉS POUR SE CONVAINCRE DE SON EFFICACITÉ. NOUS NE PRODUIRONS QUE LE CERTIFICAT SUIVANT QUI SUFFIRA POUR EN DÉCIDER UN GRAND NOMBRE A FAIRE USAGE DE NOTRE VENTILATEUR.



Couvent des Sœurs de la Miséricorde,

Montréal, 24 février 1903.

La Cie J. W. HARRIS Ltée,

Messieurs : — Les Sœurs de la Miséricorde ont fait poser sur l'hospice de la Maternité, rue Saint-Hubert, le système de Ventilation J. W. HARRIS. Ce système a donné satisfaction et les Sœurs se plaisent à en constater l'efficacité. Les médecins de l'hospice ont aussi exprimé leur satisfaction et regardent ce système de Ventilation comme très efficace,

SR. S. LÉONARD, Dép. Gén.

La Compagnie J. W. HARRIS Limitée

7, RUE SAINTE-ELISABETH

Demandez nos catalogues

MONTREAL

ANNEE 1906-1907

COURS PUBLICS DE L'ASSOCIATION SAINT-JEAN-BAPTISTE

LUNDI — Mines et Métallurgie, Professeur L. SOHIER.

LUNDI — Télégraphie, Professeur C.-J. BURROUGHS.

MARDI — Mécanique appliquée (1ère année) Professeur CHS LELUAU.

MERCREDI — Droit Commercial, Professeur G.-A. MARSAN, AVOCAT.

JEUDI — Mécanique (2ème année) Professeur CHS LELUAU.

JEUDI — Télégraphie, Professeur C.-J. BURROUGHS.

VENDREDI — Electricité, Professeur L.-A. HERDT.

SAMEDI — Elocution, Professeur S. COLONNIER.

SAMEDI — Sténographie et Clavigraphie, Professeur R. PERRAULT.

DIMANCHE — (à 3.30 hrs) Colonisation, Professeur L.-E. CARUFEL.

DIMANCHE — (à 2.30 hrs) Hygiène Populaire, Professeur C.-N. VALIN, M.D.

N. B. — Les cours ont lieu de 8 heures à 9.30 heures du soir tous les jours. Des certificats d'étude seront donnés aux personnes inscrites qui suivront les Cours avec assiduité et qui subiront les épreuves prescrites.

Hon. Juge EUGÈNE LAFONTAINE,

DIRECTEUR.

INCORPORÉE EN L'ANNEE 1900	
No. <u>2001</u>	\$ <u>500</u>
	
La Banque Provinciale du Canada CERTIFICAT DE DEPOT	
<i>A trois mois de cette date, La Banque Provinciale du Canada remboursera a</i>	
<i>Ma <u>P. Jean</u> de <u>Montréal</u> ou à son ordre sur délivrance</i>	
<i>des présentes, <u>cinq cents</u> Dollars</i>	
<i>deposés ce jour, avec intérêt sur ce montant payable aux taux et conditions ci-après énoncés</i>	
<i>Trois pour cent (3%) d'intérêt par année sera payé pour le terme des présentes.</i>	
<i>Trois et demi pour cent (3 1/2%) d'intérêt par année, à compter de ce jour sera payé si ce dépôt est</i>	
<i>continué sans interruption pour le terme des présentes et du semestre suivant.</i>	
<i>Quatre pour cent (4%) d'intérêt par année à compter de ce jour, sera payé si ce dépôt est continué</i>	
<i>sans interruption pour le terme des présentes et au moins pour celui des deux semestres suivants.</i>	
<i>À l'expiration du terme des présentes et de chaque semestre subséquent, ce contrat de dépôt sera</i>	
<i>considéré être continué par le déposant pour le semestre suivant à moins que le dit déposant ne notifie la</i>	
<i>Banque par écrit, à son bureau principal, à Montréal, de son intention de retirer ce dépôt, et ce au</i>	
<i>moins huit jours avant l'expiration du terme des présentes ou du semestre alors courant.</i>	
<i>Nonobstant les conditions ci-dessus, le déposant pourra en aucun temps retirer tel dépôt après</i>	
<i>l'avis préalable ci-dessus mentionné, mais dans ce cas aucun intérêt ne sera payé pour toute fraction</i>	
<i>d'un terme des présentes ou d'un semestre non entièrement écoulé.</i>	
<i>La Banque pourra rembourser ce dépôt à l'expiration du terme des présentes et de chaque</i>	
<i>semestre subséquent.</i>	
<i>Fait à <u>Montréal</u> le <u>neuvième</u> jour du mois de <u>Mai</u> l'an 19<u>07</u></i>	
LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA	
Par FAC-SIMILE	
DEPARTEMENT SPECIAL D'ÉPARGNE	



Les Cigarettes Egyptiennes

MOGUL

Sont fabriquées de

Tabac Turc de première qualité

BOUTS EN LIEGE

15c LE PAQUET